

# COFFIDENTIAL

**SU MEJOR FUENTE DE INFORMACIÓN SOBRE EL NEGOCIO BRASILEÑO DE CAFÉ... Y MUCHO MÁS. EN ESTA EDICIÓN:**

- **COMO LA LLUVIA DURANTE LA TEMPORADA DE COSECHA IMPACTA (O NO) EL VOLÚMEN Y LA CALIDAD DEL CAFÉ (pg. 03)**
- **PRELIMPIADORES Y DESPEDREGADORES PARA CAFÉ, GRANOS, NUECES Y SEMILLAS (pg. 04)**

## INDUSTRIA DE SOLUBLE PLANEA INCREMENTAR EXPORTACIONES EN 50%

Ejecutivos principales de cinco fábricas brasileras de café soluble se reunieron para discutir el Plan Brasileiro de Desarrollo del Café Soluble durante un taller organizado por la Asociación Brasileira de Café Soluble (ABICS) en São Paulo. El plan apunta al aumento de las exportaciones y consumo doméstico de soluble en 50% durante los próximos 10 años. Algunas de las acciones planificadas están dirigidas a corregir distorsiones estructurales que perjudican la competitividad de la industria, establecer asociaciones con productores de Robusta/Conilon para garantizar el acceso a materia prima en condiciones de competitividad, y a reducir las barreras de impuestos y aranceles impuestas por la Unión Europea y Japón. Las exportaciones de café soluble brasileiro no han crecido por más de 10 años, habiéndose reducido su participación en las exportaciones globales de 14,5 a 9,8% en este período. El Plan Brasileiro de Desarrollo del Café Soluble será presentado en breve a los otros sectores de la cadena de suministro de café y al gobierno de Brasil.

Fuente: ABICS

## MAYORES RECURSOS PARA PRODUCCIÓN FAMILIAR EN 2015, INCLUYENDO CAFÉ

Recursos que totalizan R\$ 28,9 billones (US\$ 9 billones) fueron liberados por el gobierno federal como parte del Plan de Agricultura Familiar. El aumento de recursos en 20% en comparación con el año pasado es en especial favorable al sector café ya que 81% de los productores de café en Brasil son considerados productores familiares, de acuerdo con el Censo Agrícola de 2006 conducido por el Instituto Brasileiro de Geografía y Estadísticas (IBGE). Pronaf, el Programa Nacional para la Agricultura Familiar, ofrece tres tipos de líneas de crédito - labranza, inversión y comercialización - con diferentes términos de pago y tasas de interés que varían entre 2 y 5,5% por año, dependiendo de la región y cantidad financiada.

Fuente: CaféPoint

## GOBIERNO DE MINAS GERAIS INVIERTE EN GEOREFERENCIACIÓN DE ÁREA CAFETALERA

El gobierno de Minas Gerais recién anunció inversión de R\$ 5 millones (US\$ 1,6 millones) para la georeferenciación de las áreas cafetaleras del estado, un viejo reclamo de los productores locales. La iniciativa involucrará la Universidad Federal de Lavras (UFLA) así como otras instituciones investigadoras relevantes para mapear las áreas productoras de café, y así apoyar de forma más exacta los estimados de cosecha y también políticas más eficientes para el sector en el futuro.



Fuente: Agência Estado

## TECNOLOGÍA Y GENÉTICA ESTIMULAN LA PRODUCCIÓN DE CONILON EN RONDÔNIA

Nuevos cultivares de café, tecnologías y sistemas de producción están ayudando a mejorar el sector café en el estado de Rondônia, en la región norte de Brasil. Los productores esperan mejores resultados para esta cosecha luego de la adopción del cultivar Ouro Preto desarrollado por el Instituto Brasileiro de Investigación Agropecuaria (Embrapa) en un estudio que tomó más de 20 años. Con la labranza adecuada y sin irrigación, este cultivar adaptado a las condiciones locales presenta productividades promedio de 70 sacos por hectárea en comparación con el promedio del área de 18 sacos/ha. Rondônia, el segundo mayor estado productor de café Robusta en Brasil, luego de Espírito Santo, cosechará 1,7 millones de sacos de Conilon en 2015, de acuerdo al Conab.

Fuente: Globo Rural

## INCAPER MEJORARÁ GENÉTICA DEL CONILON

El Instituto de Investigación y Servicios de Extensión Agrícola de Espírito Santo (Incaper-ES) recientemente anunció un nuevo proyecto de investigación para la mejora de la base genética del café Conilon y para el desarrollo de material resistente a la roya de la hoja del café y la sequía. El proyecto, llamado "Mejora Poblacional de Coffea Canephora en el Estado de Espírito Santo", fue aprobado por la Fundación para el Apoyo a la Investigación y la Innovación en Espírito Santo (Fapes). La información y tecnologías a generarse por el proyecto estarán disponibles a la comunidad científica cafetalera, técnicos y productores, y serán diseminadas a través de la distribución de semillas y plántulas y otros métodos de propagación.



Fuente: CaféPoint

## SOLUCIÓN NATURAL PARA COMBATIR HORMIGAS CORTADORAS DE HOJA

Una de las principales plagas en todas las cosechas, la hormiga cortadora de la hoja, causa daños a virtualmente todos los cultivos incluyendo el café. En un esfuerzo para encargarse de este problema la Cooperativa de Caficultores de la región Mogiana de Franca (COCAPEC) ha desarrollado un producto sostenible y ambientalmente libre de impacto llamado Bio-isca (carnada biológica) luego de 10 años de extenso trabajo. Producido a partir de extractos naturales, el "hormicida" es 100% natural y elimina las colinas de hormigas sin ningún daño ecológico. La carnada biológica ha sido sometida a muchas pruebas en renombrados institutos brasileños y empresas de reforestación y recibió la certificación IBD, con la cual cumple con los estándares de sostenibilidad para agricultura orgánica en Europa, Estados Unidos y otros países.

Fuente: Revista Attalea Agronegócios

## "BUEN HONGO" PUEDE MEJORAR VALOR DEL CAFÉ EN 30%

El Instituto de Investigación Agrícola y Pecuaria de Minas Gerais (EPAMIG) recientemente presentó los resultados de un proyecto de investigación de 11 años llevado a cabo en asociación con la Universidad Federal de Lavras (UFLA) acerca de un producto creado a partir del hongo *Cladosporium Claridospoides*, descubierto en 1989, que puede combatir hongos que son dañinos a la calidad del café. Los investigadores desarrollaron este producto a partir de una suspensión concentrada del "buen" hongo, sin adiciones químicas. Ha sido aplicado en varias cosechas de café en Minas Gerais con resultados sorprendentes. Las pruebas han mostrado que el "bio-fertilizante puede agregar valor substancial a la cosecha, hasta 30%, debido a su impacto directo sobre las características sensoriales del café. Debidamente patentado, el nuevo producto está actualmente en procedimiento de registro comercial.

Fuente: CaféPoint

## NUEVOS ESTUDIOS PRESENTADOS EN SIMPOSIO DE CAFÉ 2015

Investigación, tendencias de mercado y oportunidades para el sector nacional de café fueron discutidos durante el 9° Simposio Investigativo de Cafés do Brasil, celebrado en Curitiba, estado de Paraná. El evento reunió a más de 500 participantes entre productores, investigadores y otros interesados de 14 estados brasileños y también Puerto Rico y USA. Hubo 22 conferencias divididas en 8 paneles temáticos y posters científicos presentando la última investigación desarrollada por las instituciones que integran el Consorcio Investigativo del Café, coordinado por Embrapa Café.

Fuente: Instituto de Investigación Agrícola y Pecuaria de Minas Gerais (EPAMIG)

## IMPORTANTE CADENA DE COMIDA RÁPIDA AMPLIARÁ NEGOCIOS EN BRASIL

Una de las cadenas de cafeterías líderes en el mundo, la canadiense Tim Hortons, apunta a ampliar sus negocios en Brasil. La compañía planea una misión oficial al país en agosto con el objetivo de visitar las principales áreas cafetaleras de Espírito Santo y Minas Gerais. Treinta por ciento del café comprado hoy por Tim Hortons es producido en Brasil, el equivalente a 700.000 sacos. Se espera que este número se duplique con la visita y los nuevos negocios lleguen a 1,4 millones de sacos por año. Tim Hortons, una cadena de tiendas de café y comida rápida con más de 3.000 unidades en Canadá, fue adquirida por Burger King en 2014, creando la tercera mayor operación de comida rápida en el mundo.

Fuente: Revista do Café

## COMO LA LLUVIA DURANTE LA TEMPORADA DE COSECHA IMPACTA (O NO) EL VOLÚMEN Y LA CALIDAD DEL CAFÉ

Este año la temporada de cosecha brasilera ha sido más nublada y mojada de lo habitual. A la mitad del período de recolección del Arábica, el número de días nublados y lluviosos suplanta los de años anteriores. El comentario extraño que uno lee, que la lluvia en esta etapa causará mayor producción de café y bajará los precios, ha hecho que se escriba este artículo.

La lluvia en esta etapa del ciclo de producción no puede afectar el volumen de café a ser producido. Las cerezas del café están ahí para ser recolectadas y lo que cambia es cuando serán recogidas y cuánto tiempo llevan para ser procesadas y secadas. El impacto del clima lluvioso y nublado es principalmente sobre la calidad del café cosechado bajo estas condiciones. Impactos sobre la calidad, que probablemente resulten de los retrasos en cosecha, procesamiento y secado, pueden sin embargo ser minimizados con tecnología moderna.

La lluvia impide que el café se coseche por razones obvias: los recolectores no pueden trabajar y hasta las grandes máquinas – cosechadoras mecánicas autopropulsadas – no pueden funcionar apropiadamente. Para empeorar la situación, ya que la mayoría del café en Brasil es recogido por trabajadores que son traídos de fuera de las fincas, el clima nublado y lluvioso temprano en la mañana o hasta en el día anterior les causa que no van al trabajo, lo que resulta en cero recolección en ese día, inclusive si el clima mejorara. Los retrasos en el cosechado le causan a la cereza maduración más allá del tiempo ideal para ser despulpadas y las expone al riesgo de caer en el suelo cuando se secan en el árbol, si no por causa del viento o por las fuertes lluvias. Los impactos en la calidad son obvios: menos cafés despulpados naturales y lavados y características indeseadas de taza en las cerezas recolectadas del suelo, con este último más crítico a medida que la etapa de recolección avanza y más cerezas son susceptibles a caer de los arbustos de café.

Cuando se retrasa el procesamiento de la cosecha, la disponibilidad reducida de cerezas maduras limita la producción de cafés despulpados naturales y lavados que están asociados con premios en sus precios. Aunque en teoría "la cosecha tardía" causa que el porcentaje de cerezas inmaduras se reduzca y que el contenido de azúcar se concentre, más probable es que muchas cerezas eventualmente se caigan y sufran por razón de los impactos adversos en la calidad ya mencionados.

La inhabilidad de pre-secar o secar completamente el café es quizá el peor de los impactos en la calidad causados por el clima adverso durante la temporada de cosecha. A pesar del hecho de que Brasil es de lejos el país productor de café que usa más secado mecánico, el secado al sol aún es importante en la mayoría de las áreas, el pre-secado bajo el sol es un requerimiento cuando los secadores son usados, y la calidad del secado es afectada por capas de café cada vez más gruesas que no pueden ser removidas de los patios de secado y eventualmente obligando a que la cosecha se pare por completo. El café que se mantiene en los patios de secado cuando llueve puede sufrir de fermentación indeseada y los resultantes efectos negativos en la calidad de la taza, a pesar de que existen formas para minimizarlos, por ejemplo: revolviendo el café frecuentemente en las etapas iniciales del secado o cubriéndolo en las etapas finales. Estos paliativos pueden ser efectivos cuando la mano de obra y el espacio están disponibles, pero esto definitivamente no es el caso la mayoría del tiempo y en especial cuando los días lluviosos y nublados suceden en una secuencia. El clima nublado puede ser menos dañino que la lluvia, pero la gestión del patio de secado también causa impactos negativos en la calidad.

El clima adverso inducido por el cambio climático durante la temporada de cosecha puede causar cambios en el perfil de la calidad de los cafés brasileros y reducir la disponibilidad de cafés de mayor calidad como arriba descrito, pero la evidencia hasta ahora en esta cosecha es que mejor gerencia, mejor logística y técnicas avanzadas de cosechado, procesamiento y secado, están ayudando a prevenir las pérdidas en la calidad. Como esperado, la buena labranza, tecnología y gerencia pueden hacer maravillas para mitigar los impactos del cambio climático. El resultado general es que la oferta brasilera de café al mercado probablemente tenga la calidad requerida a pesar del clima lluvioso que, con toda seguridad, no aumentará el tamaño de la actual cosecha.

## Precios Brasileros

Principales Regiones Productoras / Puerta de Finca

30 de Junio, 2015

Arabicas Naturales (R\$/ sacos de 60 kg)		Conilon / Robusta (R\$/ sacos de 60 kg)	
Cerrado MG	465,00 ↑	Colatina-ES calidad promedio buena	310,00 ↑
Mogiana	460,00 ↑		
Sur de Minas	460,00 ↑		
Arabicas Semi-lavados (R\$/ sacos de 60 kg)		BM&F	
Cerrado MG	495,00 ↓	Jul 2015	160,15 ↑
Sur de Minas	490,00 ↓	Sep 2015	161,55 ↑
		Dic 2015	164,70 ↑
		Real R\$ / Dólar US\$	
		30 Jun 2015	3,10 ↓

+ 7.6%

Fuente:  
www.qualicafex.com.br

## PRELIMPIADORES Y DESPEDREGADORES PARA CAFÉ, GRANOS, NUECES Y SEMILLAS

Los prelimpiadores y despedregadores, que separan polvo, piedras y otras impurezas de los productos agrícolas, no sólo limpian los productos y mejoran su calidad, sino también protegen otras máquinas en la línea de procesamiento contra posibles daños causados por piedras y otros materiales indeseados. Los pre-limpiadores y despedregadores deberían estar idealmente ubicados en las primeras etapas del proceso de beneficio, lo más cercano al inicio como sea posible. Esto asegurará que no haya daños en las otras máquinas y que los productos sean vendidos libres de impurezas.

Los pre-limpiadores PRELI de Pinhalense, separan polvo y otras impurezas como arena, pequeñas hojas, palos, piedras, entre otras, eficientemente, de los productos agrícolas. La PRELI trabaja basada en aspiración, vibración y cernido. Al entrar el producto en la máquina, los materiales ligeros son succionados por una corriente de aire ascendente y son sopladados siguiendo su curso al sistema recolector de impurezas. Luego el producto es transportado a dos cribas vibradoras inclinadas ensambladas una encima de la otra; una criba tiene orificios más grandes que el producto y la otra tiene orificios más pequeños que el producto. La criba con los orificios grandes retiene las impurezas de mayor tamaño y permite al producto seguir al siguiente paso; la criba con los orificios pequeños permite que las impurezas pequeñas sigan hacia la salida, y que el producto sea descargado en el frente de la máquina. Debido a un sistema incorporado de cribas intercambiables, la PRELI es capaz de manejar múltiples productos con la opción de tener una tercera criba opcional que permite separar productos en dos tamaños además de limpiarlos.

Los pre-limpiadores no pueden separar piedras del mismo tamaño del producto a ser limpiado. Por esta razón es aconsejable tener un equipo diseñado para la remoción de piedras de forma especializada luego de la etapa de la pre-limpieza: un despedregador.

Los despedregadores de cama-fluida, disponibles en las versiones CPF y CPFBNR, separan las piedras de diferentes tamaño y otras impurezas eficientemente de muchos productos. El despedregador Pinhalense está compuesto de una malla vibradora inclinada con ventiladores instalados por debajo de la malla con el fin de crear una fuerte corriente ascendente de aire que pasa a través de la malla y hace que el producto flote.

La criba inclinada hace que el producto flotante se mueva hacia abajo mientras que las piedras más "pesadas" permanecen en contacto con la malla vibradora corrugada y se mueven hacia arriba para ser descargadas por detrás de la máquina. El producto limpio libre de piedras es descargado al frente del despedregador.

Tuercas, tornillos, clavos y otros materiales metálicos pueden ser removidos antes, durante o después de la pre-limpieza y el despedregado usando magnetos estacionarios o rotativos. Estos equipos fabricados por Pinhalense pueden ser instalados en el punto de alimentación o a las salidas de las máquinas PRELI, CPF o CPFBNR.

Procesadores y comercializadores en muchos países han confiado en los prelimpiadores y despedregadores Pinhalense desde 1950 para producir con éxito productos limpios, desde pequeñas semillas de ajonjolí a las grandes nueces de Brasil, a los compradores mundiales. Productos diferentes requieren diferentes versiones de las máquinas, por ejemplo: diseño y material del tablero, material de las partes en contacto con el producto y sistemas de control eléctrico.

PRELI  
con aspiración de polvo



CPFBNR  
con campana  
succionadora de polvo

